it	SC - SO - GS - 4P	Istruzioni installazione ed uso - Sicurezza - Dichiarazione di conformità
en	SC - SO - GS - 4P	Instructions for installation and use - Safety - Declaration of conformity
fr	SC - SO - GS - 4P	Instructions pour installation et l'emploi - Sécurité - Déclaration de conformité
de	SC - SO - GS - 4P	Installations- und Bedienungsanleitungen - Sicherheit - Konformitätserklärung
es	SC - SO - GS - 4P	Instrucciones de instalación y uso - Seguridad - Declaración de conformidad
pt	SC - SO - GS - 4P	Instruções instalação e uso - Segurança - Declaração de conformidade
nl	SC - SO - GS - 4P	Aanwijzingen voor de installatie en het gebruik - Veiligheidsvoorschriften - Verklaring van overeenstemming
da	SC - SO - GS - 4P	Instruktioner vedrørende installation og brug - Sikkerhed - Overensstemmelseserklæring
sv	SC - SO - GS - 4P	Instruktioner för installation och användning - Säkerhet - Försäkran om överensstämmelse
no	SC - SO - GS - 4P	Instruksjoner vedrørende installasjon og bruk - Sikkerhet - Overensstemmelseserklæring
fi	SC - SO - GS - 4P	Asennus- ja käyttöohjeet - Turvallisuus - Yhdenmukaisuusvakuuts
el	SC - SO - GS - 4P	Οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης - Ασφάλεια - Δήλωση συμμόρφωσης
tr	SC - SO - GS - 4P	Yerleştirme ve kullanım bilgileri - Emniyet Uygunluk beyanı
ع	SC - SO - GS - 4P	تعليمات التركيب والاستخدام والأمان تصريح صناعة طبق الأصول
ru	SC - SO - GS - 4P	Инструкции по установке и эксплуатации - Безопасность - Декларация соответствия
pl	SC - SO - GS - 4P	Instrukcja obsługi - Zasady bezpieczeństwa - Deklaracja zgodności

cod. 001073420 rev.D ed.03/2012

GB 1. HANDLING

⚠ **The pump should be serviced by qualified personnel only, and after having been disconnected from the power mains.**

The product must be handled and lifted with care using suitable hoisting equipment. Impacts may cause damage without any visible external signs. See the diagrams for hoisting unpacked products.(Fig.14)

2. APPLICATIONS

The pump is designed to handle clean water. The maximum tolerated quantity of sand is 25 g/m³ (100 g/m³ for GS pumps).
All the metal components that come into contact with the liquid are made of stainless steel, while the plastic components are approved for use in food preparation.

3. COUPLING THE PUMP TO THE SUBMERSIBLE MOTOR

FOR DISASSEMBLED 4" ELECTRIC PUMPS

The pump is suitable for coupling to a 4" standard NEMA submersible motor.
For correct coupling proceed as follows (Fig. 1):
Loosen the screws (2) that fasten the cable guard (1) and detach it from the pump's external casing (7).
Make sure the shaft, the coupling and the coupling surfaces are clean.
Position the motor (3) vertically.
Couple the pump to the motor being careful to align the cable guide hole in the lower support with the motor's cable outlet. Then tighten the nuts (4) on the tie rods (5) that secure the pump to the motor. Tighten in cross sequence with a driving torque of 16-20 Nm.
Lay the motor cable (6) alongside the pump (7) and cover it with the cable guard (1). Attach the cable guard to the casing and secure it with the screws (2).

4. WORKING LIMITS

Maximum temperature of pumped liquid: 40°C.
Maximum immersion depth: 20 m for 5" pumps, 150 m for 4" pumps.
Maximum number of starts per hour, evenly distributed:
4" pumps : 30, 5" pumps : 25 for motor power up to 0.9 kW, 20 for higher power.
CEI 61-69 (EN 60 335-2-41) must be observed when operating electric pumps in swimming pools or garden ponds.

5. INSTALLATION (Fig. 2)

We recommend the installation of a check valve on the delivery side to avoid water hammer.
Be careful not to damage the power cable when lowering the pump into the well.
Tie the cable to the delivery pipe at 3-metre intervals.

5.1 **Installing the electric pump in a tank or reservoir**

The tank or reservoir must be large enough to prevent an excessive number of starts per hour (see working limits).

5.2 **Drop cable**

If the pump is connected to a plastic delivery pipe, a steel or nylon drop cable must be used, secured to the appropriate fastening hole in the head.

5.3 **Well installation**

Make sure the motor does not rest on the bottom of the well and that the pump is completely submerged.
N.B. For the Scuba models, leave a clearance of at least 30 cm from the bottom.
Protect the pump against dry running if there is any chance that the water level may drop.
Dry running will seriously damage the pump's bearings and bushing.
Never test the pump out of the water.

6. ELECTRICAL CONNECTION

6.1 **Connection**

Single-phase versions: see diagram in fig. (3). Use our QSM/SP control panels with enclosed capacitor and switch for 5" pumps, and our QSM-QMC-QMC/S control panels with enclosed capacitor and overload protection for 4" pumps.
Three-phase version: the internal connection of the windings is set for 380-415 V at the factory (220-240 V available on request).
The pump must be connected to the three-phase power line through a suitable control panel.

6.2 **Overload protection**

All the 5" single-phase pumps are equipped with a built-in automatic reset overload protection. For the 4" pumps, the overload protection is installed in our control panels (QSM-QMC-QMC/S type).
All the three-phase pumps, on the other hand, require an external protection consisting of a magneto-thermal overload cutout and thermal relay set to the rated current.

6.3 **Checking the direction of rotation**

Check the exact rotation of the three-phase pumps (only while the pump is submerged). The correct direction is the one that supplies the maximum head with the same delivery.

7. SAFETY INSTRUCTIONS

Fig.4 Pay attention to the working limits (par. 4). Improper use may damage the pump and other property and cause injury to people.
Fig.5 The pump is not designed to handle flammable or hazardous liquids.
Fig.6 Make sure that the rated voltage matches the mains voltage.
Fig.7 The mains connection and grounding must be performed by qualified personnel (certified electrician).
For connection to the mains use a multiple-pole switch with at least 3-mm distance between contacts.
As additional protection against lethal electric shock, install a high sensitivity differential switch.
Fig.8 Do not allow the pump to run dry or operate out of the water.
Fig.9 Do not use the power supply cable to lift or move the pump.
Fig.10 Sand and other solid particles must be removed from the well.
Fig.11 The drop cable must be of suitable length.
Fig.12 Caution! The pump may fall down the well. Use a safety cable.
Fig.13 Operate the pump within the rated working limits.

8. MAINTENANCE

Make sure the pump is unplugged or, for three-phase pumps, that the main switch is disconnected before carrying out any maintenance operations.
4" and 5" pumps do not require any routine maintenance.
Periodically check the delivery pressure and the current absorption.
A delivery pressure decrease may be caused by pump wear.
Increased current absorption indicates abnormal mechanical friction in the pump or motor.

9. TROUBLESHOOTING

Possible causes and remedies

THE PUMP DOES NOT DELIVER

- The water level has dropped. Wait for the level to be restored.
- No power, the automatic switch has tripped.

Find the problem and reset the switch.

- Blown fuses (three-phase pump). Replace the fuses.
- Thermal protection activation. Reset the protection. (For 5" pumps, it will reset automatically after the motor has cooled).
- Clogged check valve.
- Sand in the pump. Extract the pump and have it overhauled.

REDUCED CAPACITY AND PRESSURE.

- Sand in the pump. Extract the pump and have it overhauled.
- Three-phase pump rotates in the wrong direction. Switch two phase conductors in the control panel.
- System leaks. Locate the leaks and repair them.
- Worn pump. Extract the pump and overhaul it.

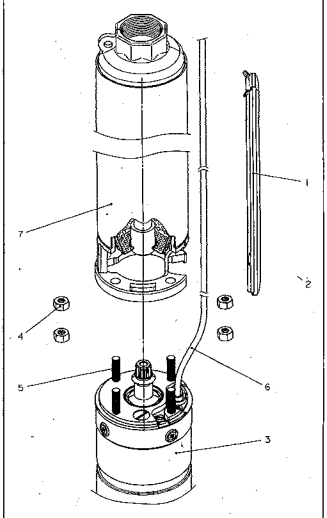
THE PUMP STARTS AND STOPS TOO FREQUENTLY

Probable activation of level probes/float (pump capacity higher than well capacity).

Reduce water supply to the user.

- Application with surge tank: pressure switch not set correctly or surge tank of inadequate capacity or insufficient water cushion. Adjust the setting. Replace the tank with one of greater capacity.
- Excessive absorption of current by the motor. Mechanical friction. Extract the pump and have it overhauled.
- Liquid temperature too high (SC single-phase). Activation of the built-in motor protector.

1



I

SCHEMA DI INSTALLAZIONE

1 - ELETTROPOMPA SOMMERSA
2 - TUBO DI MANDATA
3 - CAVO DI DISCESA
4 - QUADRO DI COMANDO
5 - VALVOLA DI NON RITORNO
6 - MANOMETRO
7 - VALVOLA DI INTERCETTAZIONE
8 - SONDE DI LIVELLO PER LA PROTEZIONE DALLA MARCIA A SECCO
9 - FASCETTA DI FISSAGGIO CAVO
10 - ALIMENTAZIONE ELETTRICA
11 - UTENZA
A - Distanza tra le fascette di fissaggio del cavo di discesa al tubo di mandata
B - Distanza tra il fondo del pozzo e l'elettropompa

GB

INSTALLATION DIAGRAM

1 - SUBMERSIBLE ELECTRIC PUMP
2 - DELIVERY PIPE
3 - DROP CABLE
4 - CONTROL PANEL
5 - NON-RETURN VALVE
6 - PRESSURE GAUGE
7 - ON-OFF VALVE
8 - LEVEL PROBE FOR PROTECTION AGAINST DRY RUNNING
9 - CABLE CLAMP
10 - POWER SUPPLY
11 - USER
A - Distance between drop cable clamp and delivery pipe
B - Distance between well bottom and electric pump

F

SCHÉMA D'INSTALLATION

1 - ELECTROPOMPE IMMERGÉE
2 - TUYAU DE REFOULEMENT
3 - CÂBLE DE DESCENTE
4 - COFFRET DE COMMANDE
5 - CLAPET ANTIRETOUR
6 - MANOMÈTRE
7 - VANNE D'ARRÊT
8 - SONDES DE NIVEAU POUR LA PROTECTION CONTRE LA MARCHE À SEC
9 - COLLIER DE FIXATION CÂBLE
10 - ALIMENTATION ÉLECTRIQUE
11 - UTILISATION
A - Distance entre les colliers de fixation du câble de descente au tuyau de refoulement
B - Distance entre le fond du forage et l'électropompe

D

EINBAUSCHEMA

1 - TAUCHMOTORPUMPE
2 - DRUCKLEITUNG
3 - ABSTIEGSKABEL
4 - SCHALTTAFEL
5 - RÜCKSCHLAGVENTIL
6 - DRUCKMESSER
7 - SPERRVENTIL
8 - PEGELSONDE GEGEN TROCKENLAUF
9 - KABELFESTSTELLSCHELLE
10 - STROMSPEISUNG
11 - VERBRAUCHER
A - Abstand zwischen den Feststellschellen des Abstiegskabels und der Druckleitung
B - Abstand zwischen Brunnengrund und Motorpumpe

E

ESQUEMA DE INSTALACIÓN

1 - ELECTROBOMBA SUMERGIDA
2 - TUBO DE IMPULSIÓN
3 - CABLE DE DESCENSO
4 - CUADRO DE MANDO
5 - VÁLVULA DE RETENCIÓN
6 - MANÓMETRO
7 - VÁLVULA DE CIERRE
8 - SONDAS DE NIVEL PARA LA PROTECCIÓN CONTRA LA MARCHA EN SECO
9 - ABRAZADERA DE FIJACIÓN CABLE
10 - ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA
11 - UTILIZACIÓN
A - Distancia entre las abrazaderas de fijación del cable de descenso al tubo de impulsión
B - Distancia entre el fondo del pozo y la electrobomba

P

ESQUEMA DE INSTALAÇÃO

1 - ELECTROBOMBA SUBMERSA
2 - TUBO DE ALIMENTAÇÃO
3 - CABO DE DESCIDA
4 - QUADRO DE COMANDO
5 - VÁLVULA ANTI-RETORNO
6 - MANÓMETRO
7 - VÁLVULA DE INTERCEPÇÃO
8 - SONDAS DE NÍVEL PARA A PROTEÇÃO CONTRA O FUNCIONAMENTO A SECO
9 - BRAÇADEIRA DE FIXAÇÃO CABO
10 - ALIMENTAÇÃO ELECTRICA
11 - PONTO DE UTILIZAÇÃO
A - Distância entre as braçadeiras de fixação do cabo de descida e o tubo de alimentação
B - Distância entre o fundo do poço e a electrobomba

NL

INSTALLATIESCHEMA

1 - ELEKTRO-BRONPOMP
2 - PERSLEIDING
3 - DAALKABEL
4 - SCHAKELKAST
5 - TERUGSLAGKLEP
6 - MANOMETER
7 - AFSLUITKLEP
8 - NIVEAUVOELERS (DROOGDRAAIBEVEILIGING)
9 - KABELBEVESTIGINGSBANDJE
10 - ELEKTRISCHE VOEDING
11 - VERBRUIKER
A - Afstand tussen de bevestigingsbandjes van de daalkabel aan de persleiding
B - Afstand tussen de bodem van de put en de elektropomp

DK

INSTALLATIONSSKEMA

1 - NEDSÆNKET ELEKTROPUMPE
2 - UDLØBSSLANGE
3 - KABEL TIL NEDSÆNKNING
4 - KONTROLPANEL
5 - BAKVENTIL
6 - MANOMETER
7 - STOPVENTIL
8 - NIVEAUSONDE TIL BESKYTTELSE MOD DRIFT UDEN VÆSKE
9 - STROP TIL FASTGØRELSE AF KABEL
10 - STRØMFORSYNING
11 - BRUGER
A - Afstand mellem stropperne til fastgørelse af kablet til nedsænkning af udløbsslangen
B - Afstand mellem bunden af brønden og elektropumpen

3

I

SCHEMA COLLEGAMENTO MOTORE MONOFASE

- CAVO MOTORE
- NERO (comune)
- BLU CHIARO (Marcia)
- MARRONE (Avviamento)
- GIALLO/VERDE (Terra)
- LINEA ALIMENTAZIONE
- CONDENSATORE

GB

SINGLE-PHASE MOTOR CONNECTION DIAGRAM

- MOTOR CABLE
- BLACK (common)
- LIGHT BLUE (run)
- BROWN (start)
- YELLOW-GREEN (ground)
- POWER SUPPLY LINE
- CAPACITOR

F

SCHÉMA DE CONNEXION MOTEUR MONOPHASÉ

- CÂBLE MOTEUR
- NOIR (commun)
- BLEU CLAIR (marche)
- BRUN (démarrage)
- JAUNE/VERT (terre)
- LIGNE ALIMENTATION
- CONDENSATEUR

D

ANSCHLUSSSCHEMA DES WECHSELSTROMMOTORS

- MOTORKABEL
- SCHWARZ (gemein)
- HELLBLAU (Betrieb)
- BRAUN (Anlassen)
- GELB/GRÜN (Erde)
- SPEISELEITUNG
- KONDENSATOR

E

ESQUEMA DE CONEXIÓN MOTOR MONOFÁSICO

- CABLE MOTOR
- NEGRO (común)
- AZUL CLARO (Marcha)
- MARRÓN (Arranque)
- AMARILLO/VERDE (Tierra)
- LÍNEA DE ALIMENTACIÓN
- CONDENSADOR

P

ESQUEMA DE LIGAÇÃO DO MOTOR MONOFÁSICO

- CABO MOTOR
- PRETO (comum)
- AZUL CLARO (marcha)
- CASTANHO (arranque)
- AMARELO/VERDE (terra)
- LINHA ALIMENTAÇÃO
- CONDENSADOR

NL

AANSLUITSCHEMA ÉÉNFASEMOTOR

- MOTORKABEL
- ZWART (gemeenschappelijk)
- LICHTBLAUW (werking)
- BRUIN (start)
- GEEL/GROEN (aarde)
- VOEDINGSLEIDING
- CONDENSATOR

DK

SKEMA FOR TILSLUTNING AF ENFASET MOTOR

- KABEL TIL MOTOR
- SORT (Fælles)
- LYSEBLÅT (Drift)
- BRUNT (Start)
- GULT/GRØNT (Jord)
- FORSYNINGSLINIE
- KONDENSATOR

S

KOPPLINGSSCHEMA FÖR ENFASMOTOR

- MOTORKABEL
- SVART (gemensam)
- LJUSBLÅ (Drift)
- BRUN (Start)
- GUL/GRÖN (Jord)
- MATNINGSLEDNING
- KONDENSATOR

N

KOPLINGSSKJEMA FOR ENFASET MOTOR

- MOTORKABEL
- SORT (Felles)
- LYSEBLÅ (Drift)
- BRUN (Start)
- GUL/GRØNN (Jord)
- STRØMFORSYNING
- KONDENSATOR

SF

YKSIVAIHEMOOTTORIN KYTKENTÄKAAVIO

- MOOTTORIN KAAPELI
- MUSTA (Yhteis)
- KIRKKAAN SININEN (Käyttö)
- RUSKEA (Käynnistys)
- KELTA/VIHREÄ (Maadoitus)
- SYÖTTÖLINJA
- KONDENSAATTORI

GR

ΣΧΗΜΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΟΝΟΦΑΣΙΚΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

- ΚΑΛΩΔΙΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ
- ΜΑΥΡΟ (κοινό)
- ΜΠΛΕ ΑΝΟΙΧΤΟ (Λειτουργία)
- ΚΑΦΕ (Εκκίνηση)
- ΚΙΤΡΙΝΟ/ ΠΡΑΣΙΝΟ (Γείωση)
- ΓΡΑΜΜΗ ΤΡΟΦΟΔΟΤΗΣΗΣ
- ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗΣ

TR

MONOFAZE MOTORUNUN BAĞLANTI ŞEMASI

- MOTOR KABLOSU
- KARA (müşterek)
- AÇIK MAVİ (hareket)
- KAHVE RENGİ (çalıştırma)
- SARI/YEŞİL (toprak)
- BESLEME HATTI
- KONDANSATÖR

ع

مخطط توصيل محرك وحيد الدارة

- كبل محرك
- أسود (مشترك)
- أزرق فاتح (دوران)
- بني (ملف)
- أصفر/أخضر (أرض)
- خط التغذية
- مكثف

R

СХЕМА СОЕДИНЕНИЯ ОДНОФАЗНОГО ДВИГАТЕЛЯ

- ПРОВОД ДВИГАТЕЛЯ
- ЧЕРНЫЙ (общий)
- СВЕТЛО-ГОЛУБОЙ (Ход)
- КОРИЧНЕВЫЙ (Пуск)
- ЖЕЛТЫЙ/ЗЕЛЕНЫЙ (Заземление)
- ЛИНИЯ ПИТАНИЯ
- КОНДЕНСАТОР

S

INSTALLATIONSSCHEMA

1 - DRÄNKBAR ELPUMP
2 - UPPFORDRINGSLEDNING
3 - NEDSÄNKNINGSVAJER
4 - MANÖVERPANEL
5 - BACKVENTIL
6 - MANOMETER
7 - BLOCKERINGSVENTIL
8 - NIVÅSONDER FÖR SKYDD MOT TORRKÖRNING
9 - KABELKLAMMA
10 - ELTILLFÖRSEL
11 - FÖRBRUKARE
A - Avstånd mellan klämmorna för fastsättning av nedsänkningsvajern vid uppfordringsledningen
B - Avstånd mellan pumpbotten och elpumpen

N

INSTALLASJONSSKJEMA

1 - NEDSENKET ELEKTROPUMPE
2 - UTLØPSSLANGE
3 - KABEL TIL NEDSENKNING
4 - KONTROLLPANEL
5 - TILBAKESLAGSVENTIL
6 - MANOMETER
7 - STOPPVENTIL
8 - NIVÅSONDE TIL BESKYTTELSE MOT TØRRGANG
9 - KABELKLEMME
10 - STRØMFORSYNING
11 - FORBRUKER
A - Avstand mellom klemmene for fastgjøring av kabelen til nedsenkning av utløpsslangen
B - Avstand mellom bunnen av brønnen og elektropumpen

SF

ASENNUSKAAVIO

1 - UPPOSAHKÖPUMPPU
2 - SYÖTTÖPUTKI
3 - LASKUKAAPELI
4 - OHJAUSTAULU
5 - TAKAISKUVENTTIILI
6 - MANOMETRI
7 - SULKUVENTTIILI
8 - TASOANTURIT KUIVAKÄYNTISUOJAUSTA VARTEN
9 - KAAPELIN KIINNITYSPINNE
10 - VIRRAN SYÖTTÖ
11 - KÄYTTÖLAITE
A - Syöttöputkea pitävän laskukaapelin kiinnityspinteiden etäisyys
B - Kaivon pohjan ja sähköpumpun välinen etäisyys

GR

ΣΧΗΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

1 - ΒΥΘΙΖΟΜΕΝΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΝΤΛΙΑ
2 - ΣΩΛΗΝΑΣ ΠΡΟΣΑΓΩΓΗΣ
3 - ΚΑΛΩΔΙΟ ΚΑΘΟΔΟΥ
4 - ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ
5 - ΒΑΛΒΙΔΑ ΥΠΕΡΠΙΕΣΗΣ
6 - MANOMETPO
7 - ΒΑΛΒΙΔΑ ΔΙΑΚΟΠΗΣ
8 - ΑΙΣΘΗΤΗΡΕΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΩΡΙΣ ΝΕΡΟ
9 - ΑΣΤΙΧΑΚΙ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ
10 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΤΡΟΦΟΔΟΤΗΣΗ
11 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
A - Απόσταση ανάμεσα στα λαστιχάκια στερέωσης του καλωδίου καθόδου στο σωλήνα προσαγωγής.
B - Απόσταση μεταξύ του πυθμένα του πηγαδιού και της ηλεκτρικής αντλίας

TR

MONTAJ ŞEMASI

1 - BATMIŞ OLARAK ÇALIŞAN POMPA
2 - BASINÇ BORUSU
3 - İNİŞ TELİ
4 - KUMANDA PANOSU
5 - KAPAMA VALFİ
6 - MANOMETRE
7 - ÇEK VALF
8 - KURU ÇALIŞMADAN KURTARMA SEVİYE GÖSTERGELERİ
9 - KABLO TESPİT HALKASI
10 - ELEKTRİKLE BESLEME
11 - KULLANMA YERİ
A - İniş telinin basınç borusuna tespit halkaları arası mesafe
B - Kuyu dibi ile elektrik pompası arasındaki mesafe

ε

مخطط التركيب
1 - مضخة كهربائية غاطسة
2 - أنبوب الدفع
3 - كبل الإنزال
4 - لوحة التحكم
5 - صمام دفع أحادية
6 - مقياس ضغط
7 - صمام تقاطع
8 - صمام مستوى لحماية التشغيل بجفاف
9 - حزام تثبيت السلك (الكبل)
10 - التأقيم الكهربائي
11 - الاستخدام
A - المسافة بين أحزمة تثبيت كبل الإنزال على أنبوب الدفع
B - المسافة بين قاع البئر والمضخة

R

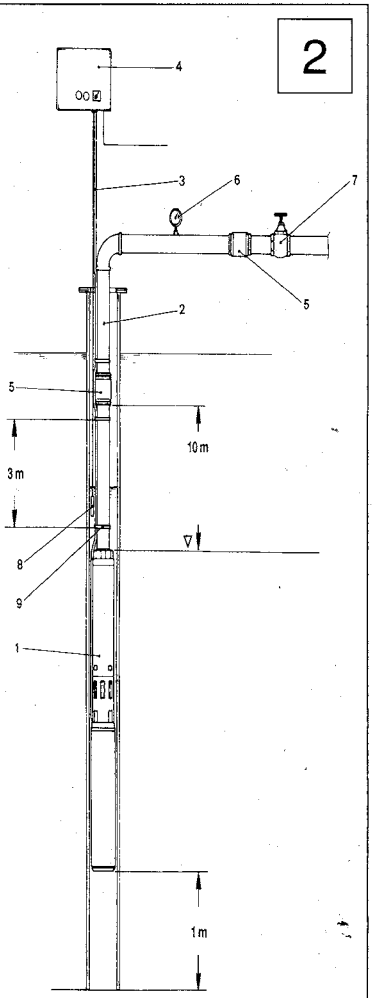
СХЕМА УСТАНОВКИ

1 - ПОГРУЖНОЙ ЭЛЕКТРОНАСОС
2 - НАПОРНАЯ ТРУБА
3 - КАБЕЛЬ СПУСКА
4 - ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ
5 - ОБРАТНЫЙ КЛАПАН
6 - МАНОМЕТР
7 - ОТСЕЧНЫЙ КЛАПАН
8 - ДАТЧИКИ УРОВНЯ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ХОДА ВСУХУЮ
9 - ЗАЖИМ ФИКСАЦИИ КАБЕЛЯ
10 - ПОДАЧА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ
11 - ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ
A - Дистанция между зажимами фиксации кабеля спуска к напорной трубе
B - Дистанция между дном колодца и электронасосом

PL

SCHEMAT INSTALACJI

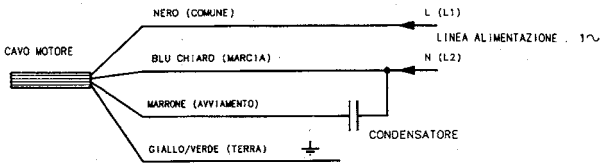
1 - ELEKTROPOMPA ZANURZONA
2 - RURA DOPROWADZAJĄCA
3 - KABEL ODPROWADZAJĄCY
4 - TABLICA STEROWNICZA
5 - ZAWÓR NIEPOWROTNY
6 - MANOMETR
7 - ZAWÓR ODCINAJĄCY
8 - SONDY POZIOMU DO ZABEZPIECZENIA PRZED PRACĄ NA SUCHO
9 - ZACISK USTALAJĄCY DO KABLA
10 - ZASILANIE ELEKTRYCZNE
11 - UŻYTKOWANIE
A - Odległość między zaciskami ustalającymi kabla odprowadzającego a rura doprowadzającą
B - Odległość między dnem studni a elektropompą



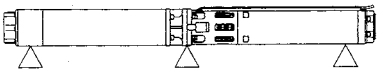
SCHEMAT PODŁĄCZENIA SILNIKA JEDNOFAZOWEGO

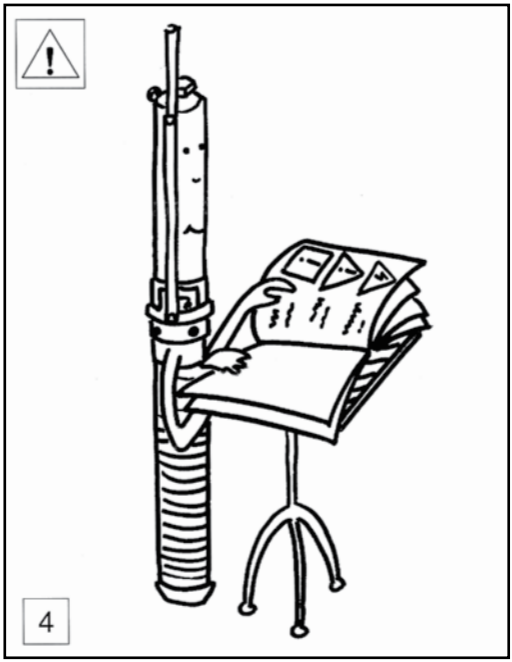
- PRZEWÓD SILNIKA
- CZARNY (ogólny)
- JASNO-NIEBIESKI (Bieg)
- BRĄZOWY (Rozruch)
- ŻÓŁTO-ZIELONY (Uziemnienie)
- LINIA ZASILANIA
- KONDENSATOR

PL

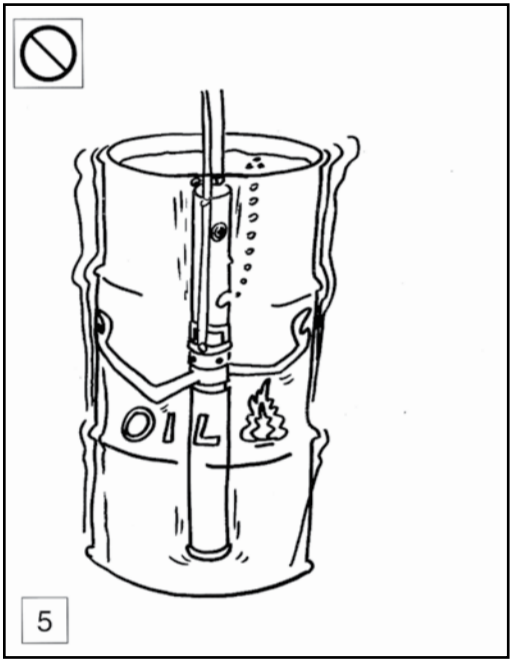


14

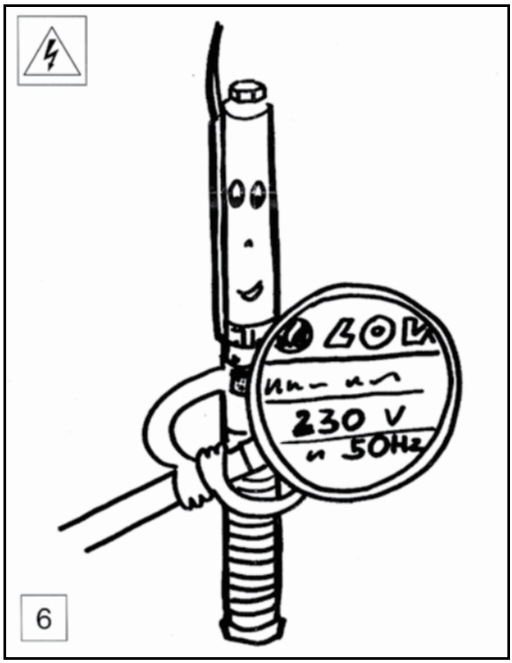




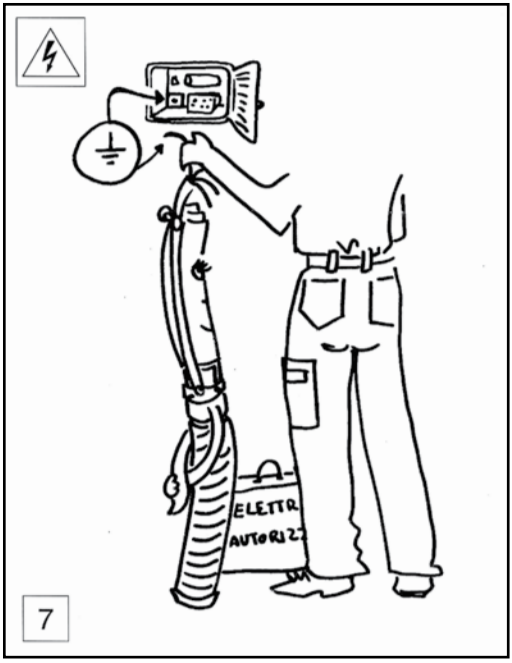
4



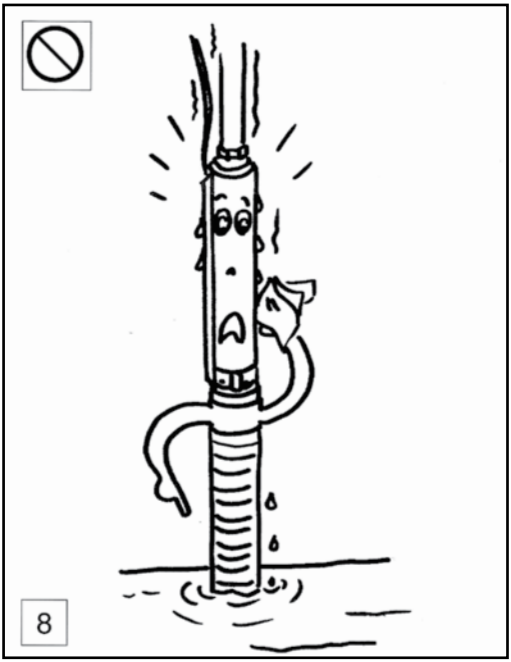
5

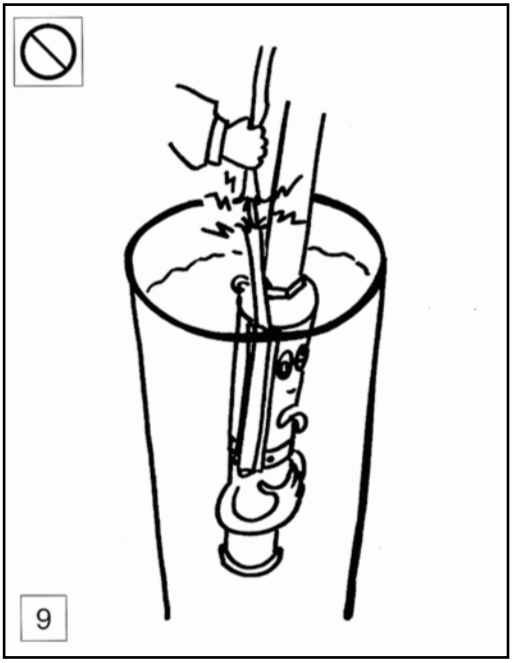


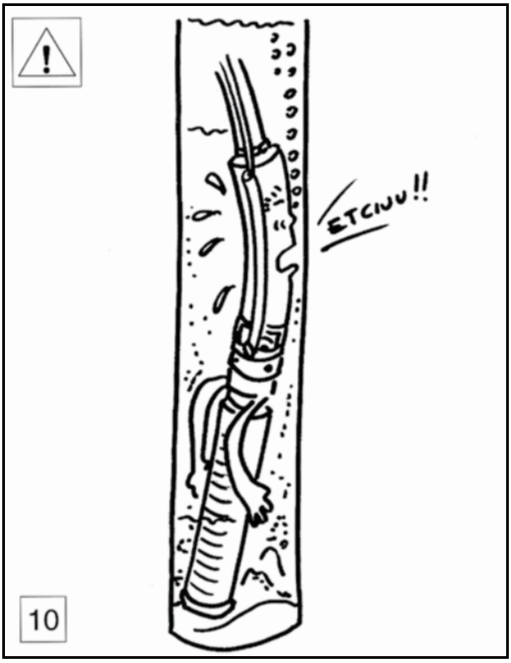
6

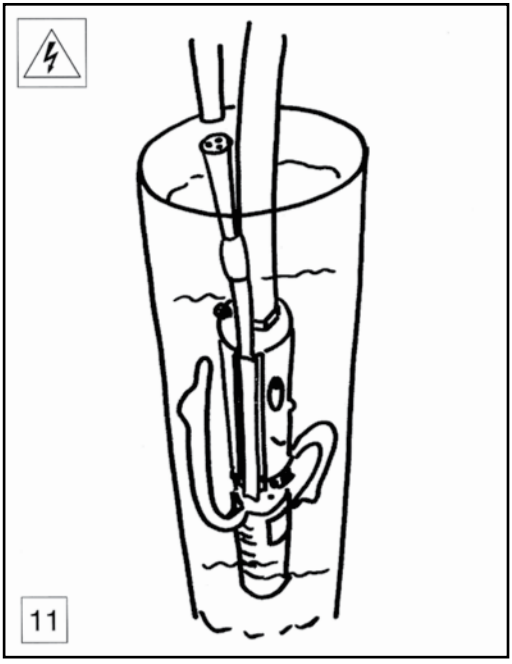


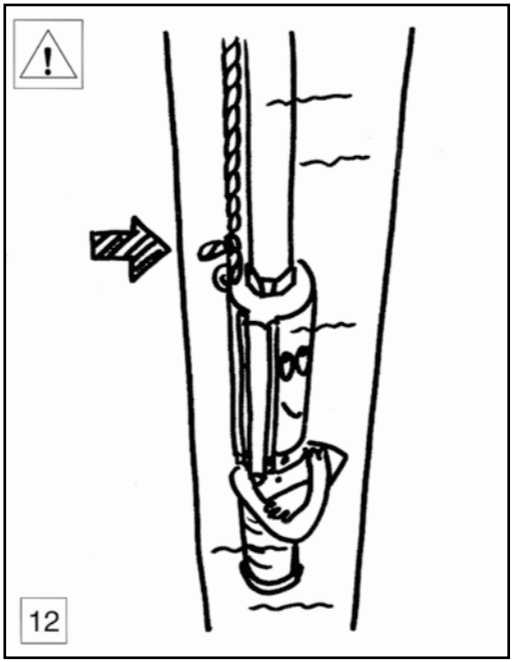
7

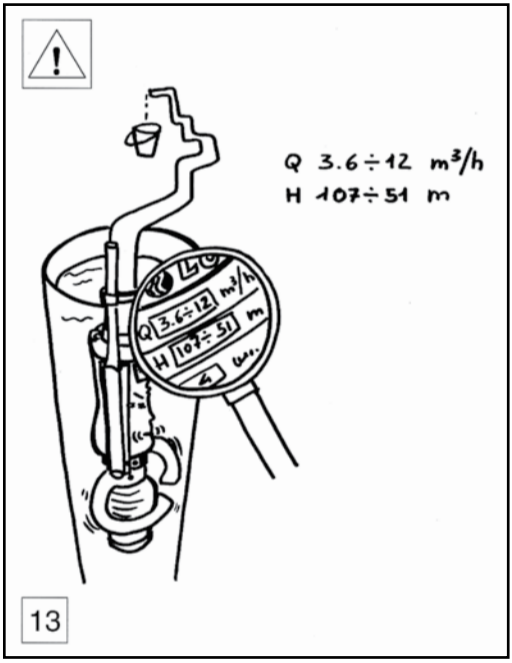

8


9


ETCHU!!
10


11


12


Q 3.6÷12 m³/h
H 107÷51 m
Q 3.6÷12 m³/h
H 107÷51 m
13

LOWARA

it	Lowara si riserva il diritto di apportare modifiche senza obbligo di preavviso.
en	Lowara reserves the right to make modifications without prior notice.
fr	Lowara se réserve le droit d'apporter des modifications sans obligation de préavis.
de	Änderungen, auch ohne vorherige Ankündigung, sind LOWARA jederzeit vorbehalten.
es	Lowara se reserva el derecho de realizar modificaciones sin necesidad de aviso previo.
pt	A Lowara reserva-se o direito de proceder a alterações sem aviso prévio.
nl	Lowara behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaand bericht wijzigingen aan te brengen.
da	Lowara forbeholder sig retten til at ændre specifikationerne uden meddelelse herom.
no	Lowara forbeholder seg retten til å utføre endringer uten forvarsel.
sv	Lowara förbehåller sig rätten att utföra ändringar utan förhandsmeddelande.
fi	Lowara pidättää itselleen oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta.
is	Lowara áskilur sér rétt til að gera breytingar án fyrirvara.
et	Lowara jätab endale õiguse teha muudatusi eelnevalt ette teatamata
lv	Lowara patur tiesības veikt izmaiņas bez iepriekšēja brīdinājuma.
lt	„Lowara“ pasilieka teisę atlikti pakeitimus be išankstinio įspėjimo.
pl	Lowara zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian bez obowiązku wcześniejszego powiadomienia.
cs	Společnost Lowara si vyhrazuje právo na provedení změn bez předcházejícího upozornění.
sk	Spoločnosť Lowara si vyhradzuje právo na vykonanie zmien bez predchádzajúceho upozornenia.
hu	A Lowara fenntartja magának a jogot előzetes értesítés nélküli módosítások eszközlésére.
ro	Lowara îşi rezervă dreptul de a face modificări fără o înştiinţare prealabilă.
bg	Фирмата Ловара си запазва правото да нанася промени без предупреждение
sl	Lowara si pridržuje pravico do vnašanja sprememb brez vsakršnega predhodnega obvestila.
hr	Lowara zadržava pravo promjene bez obveze prethodne najave.
sr	Lowara zadržava pravo promene bez obaveze prethodne najave.
el	Η Lowara διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει τροποποιήσεις χωρίς υποχρέωση προειδοποίησης
tr	Lowara şirketi önceden haber vermeksizin değişiklikler yapma hakkını saklı tutmaktadır
ru	Lowara оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.
uk	Компанія Lowara залишає за собою право вносити зміни без попередження.
ar	تحتفظ شركة لوارا Lowara بحق إجراء تعديلات بدون الالتزام بالتنبيه المُسبق.

Headquarters

LOWARA S.R.L. UNIPERSONALE
Via Vittorio Lombardi 14
36075 Montecchio Maggiore VI
Italia
Tel. (+39) 0444 707111 - Fax (+39) 0444 492166
e-mail: lowara.mkt@xyleminc.com
web: www.lowara.com